

	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 6-2: Fachgrundnormen – Störfestigkeit Industriebereich (IEC 61000-6-2:1999) Deutsche Fassung EN 61000-6-2:1999	DIN EN 61000-6-2
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0839 Teil 6-2
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 61000-6-2 ICS 33.100.20 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2:1999); German version EN 61000-6-2:1999 Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 6-2: Normes génériques – Immunité pour les environnements industriels (CEI 61000-6-2:1999); Version allemande EN 61000-6-2:1999 Die Europäische Norm EN 61000-6-2:1999 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 61000-6-2 wurde am 1999-04-01 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839 Teil 6-2):1999-03. Ersatz für DIN EN 50082-2 (VDE 0839 Teil 82-2):1996-02 Siehe jedoch Übergangsfrist Fortsetzung Seite 2 bis 4 und 14 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 61000-6-2:1999-04 „Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2: Fachgrundnormen – Störfestigkeit Industriebereich“, in die die Internationale Norm IEC 61000-6-2:1999-01 „Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments“ unverändert übernommen worden ist.

Die Internationale Norm wurde vom TC 77 „Electromagnetic compatibility“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet.

Im Bereich des Europäischen Komitees für Elektrotechnische Normung (CENELEC) fällt diese Norm in das Arbeitsgebiet des Technischen Komitees 210 „EMV“.

Diese Norm enthält Anforderungen zur Störfestigkeit von elektrischen und elektronischen Geräten (Betriebsmitteln), die für eine Benutzung im Industriebereich vorgesehen sind, soweit für diese Geräte (Betriebsmittel) keine spezifischen Produkt- oder Produktfamiliennormen zur Störfestigkeit bestehen.

Für die vorliegende Norm sind in Deutschland die Unterkomitees 767.1 „Niederfrequente leitungsgeführte Störgrößen“, 767.2 „Niederfrequente Felder“, 767.3 „Hochfrequente Störgrößen“ und 767.4 „Geräte und Verfahren zum Messen von elektromagnetischen Aussendungen“ unter dem Dach des Komitees 767 „Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig. Die Verabschiedung dieser Norm wurde vom UK 767.3 vorgenommen.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der in diesem Norm-Entwurf zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050-161:1990	Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit:1999	–
EN 61000-4-2:1995	IEC 61000-4-2:1995	DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 Teil 4-2):1996-03	VDE 0847 Teil 4-2
EN 61000-4-3:1996	IEC 61000-4-3:1995	DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3):1997-08	VDE 0847 Teil 4-3
EN 61000-4-4:1995	IEC 61000-4-4:1995	DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 Teil 4-4):1996-03	VDE 0847 Teil 4-4
ENV 61000-4-5:1995	IEC 61000-4-5:1995	DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5):1996-09	VDE 0847 Teil 4-5
EN 61000-4-6:1996	IEC 61000-4-6:1996	DIN EN 61000-4-6 (VDE 0847 Teil 4-6):1997-04	VDE 0847 Teil 4-6
EN 61000-4-8:1993	IEC 61000-4-8:1993	DIN EN 61000-4-8 (VDE 0847 Teil 4-8):1994-05	VDE 0847 Teil 4-8
EN 61000-4-11:1994	IEC 61000-4-11:1994	DIN EN 61000-4-11 (VDE 0847 Teil 4-11):1995-04	VDE 0847 Teil 4-11
EN 55011:1998	IEC/CISPR 11:1997	DIN EN 55011 (VDE 0875 Teil 11):1998-12	VDE 0875 Teil 11
EN 55022:1998	IEC/CISPR 22:1997	DIN EN 55022 (VDE 0878 Teil 22):1999-05	VDE 0878 Teil 22

Änderungen

Gegenüber der vorhergehenden Norm **DIN EN 50082-2 (VDE 0839 Teil 82-2):1996-02** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Änderung der Nummer und des Titels aufgrund der Übernahme der Internationalen Norm IEC 61000-6-2:1999;
- b) Zusammenfassung der bisherigen Abschnitte „1 Anwendungsbereich“, „3 Zweck“ und „5 Beschreibung der Standorte“ zum neuen Abschnitt „1 Anwendungsbereich und Zweck“;
- c) Streichung des Hinweises im Abschnitt „3 Definitionen“, daß die auf die EMV und verwandte Erscheinungen bezogenen Definitionen auch in der Europäischen Richtlinie 89/336/EWG zu finden sind und die in dieser Richtlinie vorhandenen Definitionen Vorrang vor anderen Definitionen haben;
- d) Ergänzung der Störfestigkeitsprüfungen gegen Stoßspannungen;
- e) Streichung der Prüfung am Gehäuse gegen pulsmodierte hochfrequente Felder mit (900 ± 5) MHz (Tabelle 1);
- f) Zusammenfassung der Anschlüsse für Signal- und Datenleitungen, die nicht der Prozeßsteuerung usw. dienen, und für Prozeß-, Meß- und Steuerleitungen sowie lange Bus- und Steuerleitungen zu Signalanschlüssen; dadurch bedingt Zusammenfassung der bisherigen Tabellen 2 und 3 zur neuen Tabelle 2 und Umnummerierung der nachfolgenden Tabellen;
- g) redaktionelle Überarbeitung.

Frühere Ausgaben

DIN EN 50082-2 (VDE 0839 Teil 82-2):1996-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

Deutsche Ausgabe Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit	Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit; Konsolidierte Fassung aus IEC 60050-161): 1990-08, Änderung 1:1997-10 und Änderung 2:1998-10
DIN EN 55011 (VDE 0875 Teil 11)	Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Hochfrequenzgeräte (ISM-Geräte) – Funkstörungen – Grenzwerte und Meßverfahren (IEC/CISPR 11:1997, modifiziert); Deutsche Fassung EN 55011:1998
DIN EN 55022 (VDE 0878 Teil 22)	Einrichtungen der Informationstechnik – Funkstöreigenschaften – Grenzwerte und Meßverfahren (IEC-CISPR 22:1997, modifiziert); Deutsche Fassung EN 55022:1998
DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 Teil 4-2)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren – Hauptabschnitt 2: Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität – EMV-Grundnorm (IEC 61000-4-2:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-2:1995
DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren – Hauptabschnitt 3: Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder (IEC 61000-4-3:1995, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61000-4-3:1996
DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 Teil 4-4)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren – Hauptabschnitt 4: Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst – EMV-Grundnorm (IEC 61000-4-4:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-4:1995
DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren – Hauptabschnitt 5: Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen (IEC 61000-4-5:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-5:1995
DIN EN 61000-4-6 (VDE 0847 Teil 4-6)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren – Hauptabschnitt 6: Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder (IEC 61000-4-6:1996); Deutsche Fassung EN 61000-4-6:1996

DIN EN 61000-4-8
(VDE 0847 Teil 4-8)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren –
Hauptabschnitt 8: Prüfung der Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energie-
technischen Frequenzen – EMV-Grundnorm (IEC 61000-4-8:1993);
Deutsche Fassung EN 61000-4-8:1993

DIN EN 61000-4-11
(VDE 0847 Teil 4-11)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren –
Hauptabschnitt 11: Prüfung der Störfestigkeit gegen Spannungseinbrüche,
Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen (IEC 61000-4-11:1994);
Deutsche Fassung EN 61000-4-11:1994

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 61000-6-2

April 1999

ICS 33.100.20

Ersatz für EN 50082-2:1995

Deutsche Fassung

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

**Teil 6-2: Fachgrundnormen – Störfestigkeit Industriebereich
(IEC 61000-6-2:1999)**

Electromagnetic compatibility (EMC) –
Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial
environments
(IEC 61000-6-2:1999)

Compatibilité électromagnétique (CEM) –
Partie 6-2: Normes génériques – Immunité pour les
environnements industriels
(CEI 61000-6-2:1999)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1999-04-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstückes IEC 77/208/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 61000-6-2, ausgearbeitet von dem IEC TC 77 „Electromagnetic compatibility“, wurde der IEC-CLC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1999-04-01 als EN 61000-6-2 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 50082-2:1995 und deren Corrigendum März 1995.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 2000-01-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2002-04-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

In dieser Norm ist der Anhang ZA normativ.

Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61000-6-2:1999 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.